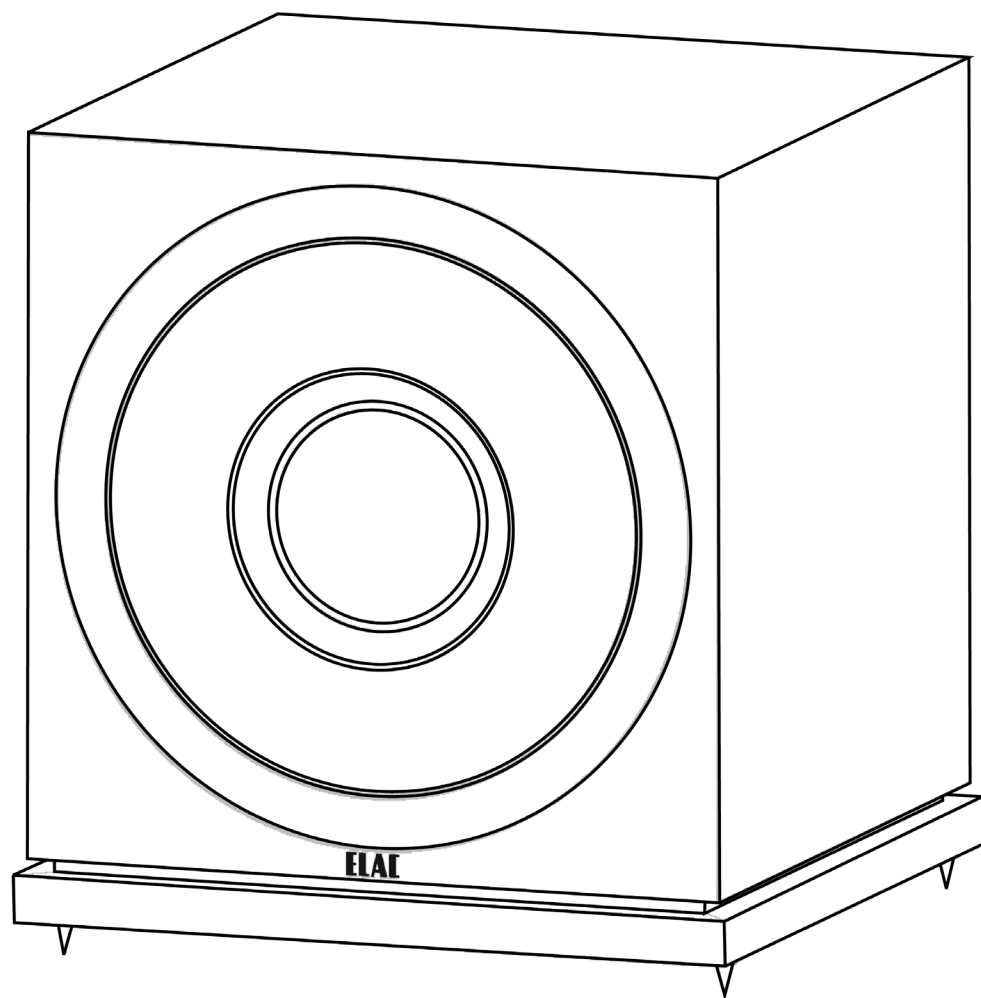


# SUB3010 АКТИВНЫЙ САБВУФЕР



SUB3010 Активный сабвуфер Инструкция по эксплуатации

**ELAC** The life of sound.

# Правила техники безопасности

## 1. Общие сведения

- Внимательно изучите данные правила и следуйте им.
- Сохраните их для последующего использования.
- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями на корпусе АС и в данном руководстве. Перед использованием колонок убедитесь в отсутствии повреждений. Они должны находиться в идеальном рабочем состоянии. Поврежденные детали могут привести к травмам.

## 2. Используйте только по назначению

- Подключите АС в соответствии с инструкциями данного руководства.
- Многие акустические системы ELAC оснащены шипами и (или) противоскользящими ножками, подходящими также для выравнивания АС. Для установки на неровном полу открутите шипы или противоскользящие ножки на 2–3 оборота. АС должна всегда находиться в идеально вертикальном положении; во избежание опрокидывания использование шипов или противоскользящих ножек не должно сказываться на устойчивости АС.

## 3. Выбор места

- Устанавливайте колонки только на ровной поверхности
- При выборе позиции для установки АС избегайте следующих мест:
  - под прямыми солнечными лучами;
  - с высокой влажностью;
  - подверженных вибрациям;
  - со слишком высокой или низкой температурой;
  - рядом с ЭЛТ-телевизорами (динамики АС не имеют магнитного экранирования и могут вызывать искажение цветопередачи у телевизоров с ЭЛТ);
  - вблизи от места хранения магнитных карт (из-за отсутствия экранирования АС способны привести к порче магнитных карт – например, банковских или транспортных).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание травм при опрокидывании АС убедитесь в их устойчивости. При размещении на ковровых покрытиях ее можно повесить с помощью шипов. Однако при их монтаже следует соблюдать осторожность во избежание нанесения травм их острыми концами. Устойчивость на скользком полу можно повысить при помощи крепежной «ленты-липучки» или двусторонней клейкой ленты. Избегайте установки АС вблизи источников тепла, таких как батареи отопления, терморегулирующие клапаны, плиты и другие устройств (включая усилители), вырабатывающие тепло, а также в местах, где существует опасность взрыва.

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями.
- Не устанавливайте АС в закрытые стойку или шкаф.
- Не ставьте горящие свечи на колонки или рядом с ними.
- Не устанавливайте АС вблизи трансформаторов, поскольку электромагнитные поля могут вызвать гудение НЧ-динамиков.
- Противоскользящие ножки или подкладные шайбы для шипов могут оставлять цветные отпечатки на поверхностях, покрытых некоторыми материалами или лаками.

#### 4. Перегрузка

- Чрезмерная перегрузка устройства из-за слишком высокой громкости способна привести к повреждению отдельных компонентов. В связи потенциальной опасностью никогда не оставляйте АС в условиях экстремальной перегрузки без присмотра.

#### 5. Обслуживание

**ОПАСНО!** Не открывайте корпус! Возможно поражение электрическим током.

- Обслуживание должно выполняться только квалифицированным сервисным персоналом.
- Обслуживание необходимо в случае, если АС была каким-либо образом повреждена – например, были испорчены шнур питания или вилка, на корпус была пролита жидкость или упали какие-либо предметы, колонка подверглась воздействию дождя или влаги, была опрокинута или перестала нормально работать. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обслуживание должно выполняться только квалифицированным сервисным персоналом.



#### 6. Плавкие предохранители

- Различные неисправности в сабвуферах или активных колонках могут привести к перегоранию предохранителя. Если это случилось, замените его только на предохранитель того же типа и номинала, как показано на держателе предохранителя, расположенном на задней панели АС.

#### 7. Чистка

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполняйте очистку только мягкой гладкой тканью или щеткой для пыли. Не используйте моющие средства, спирт, бензол, полироль для мебели или другие чистящие материалы! Современная мебель часто покрывается различными лаками и пластмассами, допускающими обработку химическими средствами. Некоторые из них содержат вещества, которые разрушают или размягчают резиновые ножки. Поэтому мы советуем подкладывать под колонки противоскользящие коврики.

#### 8. Громкость

- **ВНИМАНИЕ!** Постоянно высокая громкость звучания может привести к серьезному повреждению слуха. Относитесь ответственно к прослушиванию музыки.

#### 9. Утилизация

- Упаковка АС изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее экологически безопасным способом. По окончании срока службы не выбрасывайте колонки вместе с обычными бытовыми отходами. АС должны быть переработаны в соответствии с законодательством. Обратитесь в местные органы власти за дополнительной информацией по поводу утилизации, поскольку устройство содержит ценные компоненты. Перед утилизацией колонки отключите.

#### 10. Электропитание

- Этот сабвуфер предназначен только для подключения к сети с напряжением, допустимый диапазон которого указан на задней панели корпуса. Подключение к любой другой может привести к необратимому повреждению сабвуфера и аннулированию гарантии. Не рекомендуется использовать штепсельные адаптеры, поскольку они могут допускать подключение к сетям с напряжением, отличным от тех значений, что указаны на задней панели данного сабвуфера.

# Философия компании

Благодарим за приобретение устройства ELAC.

С момента основания в 1926 году компания ELAC всегда стремилась к достижению самых высоких результатов. Ваши новые колонки ELAC созданы в соответствии с высочайшими стандартами и с использованием высококачественных комплектующих, они тщательно сконструированы так, чтобы обеспечить лучшее в своем классе звучание. Они разрабатываются энтузиастами своего дела, единственной целью которых является обеспечение для вас все большего удовольствия от прослушивания музыки в вашем доме.

## До начала работы

Во избежание повреждения колонок и других компонентов:

- Аккуратно распакуйте сабвуфер, чтобы не повредить его снаружи
- Перед подсоединением RCA-кабеля отключите остальное оборудование
- Убедитесь, что кабель питания надежно установлен в розетку, чтобы исключить риск поражения электрическим током и сопутствующие травмы.

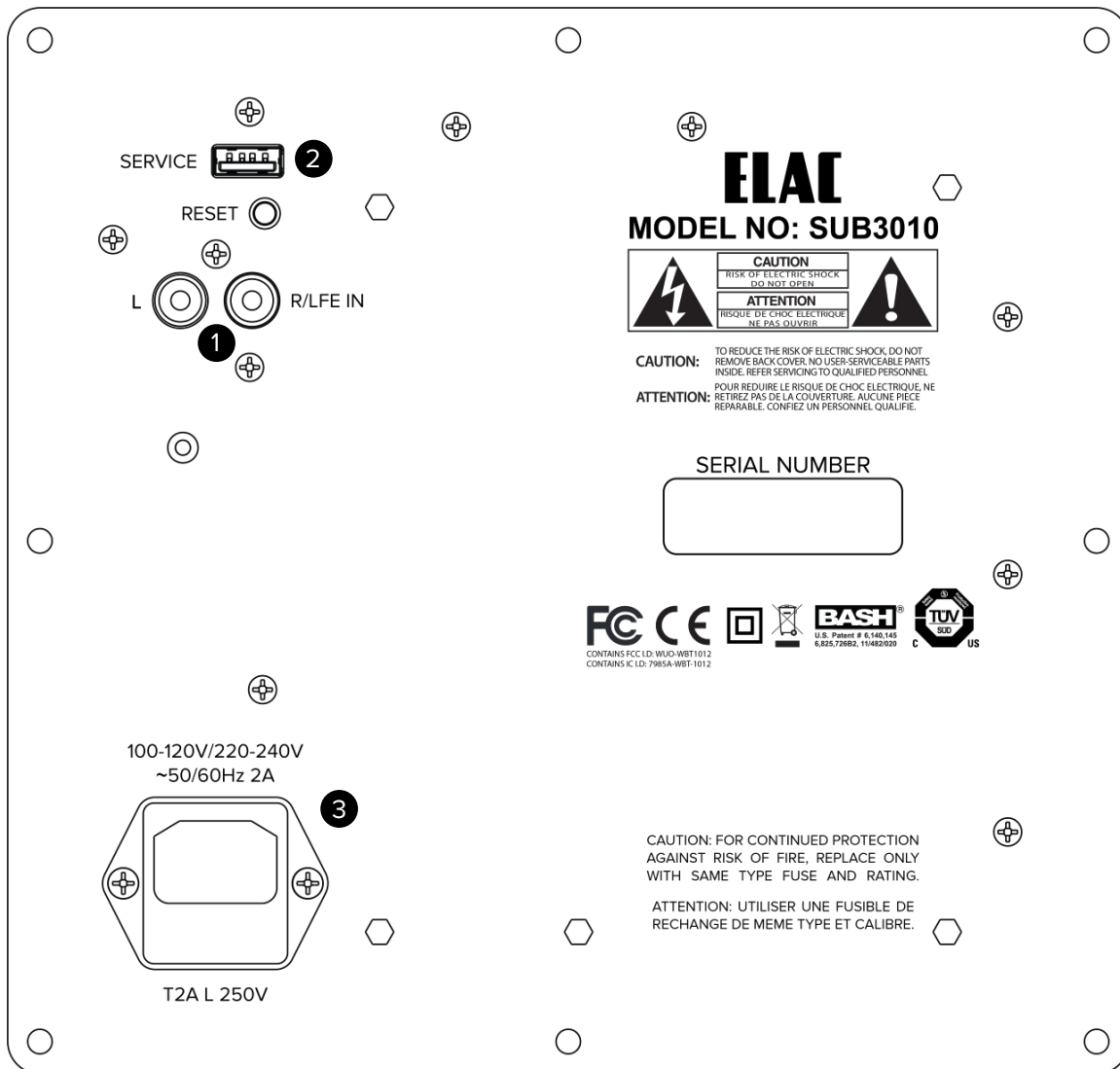
## Технология BASH

Технология BASH®, реализованная в блоке усиления сабвуфера ELAC, обеспечивает необходимую для его работы мощность, как правило, с гораздо более низким уровнем искажений. Это достигается за счет использования аудиофильского усилителя мощности класса A/B, напряжение питания которого для предотвращения любых ненужных потерь энергии регулируется схемой усилителя класса D, что приближает его по эффективности к усилителям этого типа.

Поскольку аудиосигнал усиливается по аналоговой схеме, высокочастотные помехи, типичные для усилителей класса D, сводятся к минимуму наряду с присущей им проблемой роста коэффициента нелинейных искажений из-за ограничения скорости переключения транзисторов.

# Элементы управления и индикаторы

1. Линейный RCA-вход — Вход линейного уровня используется для подключения сабвуфера к вашему предусилителю/AV-ресиверу.
2. Service — Этот сервисный разъем используется только для обновления прошивки сабвуфера.
3. Разъем для электропитания — Этот вход представляет собой стандартный разъем питания IEC. Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения сабвуфера к доступной розетке переменного тока.



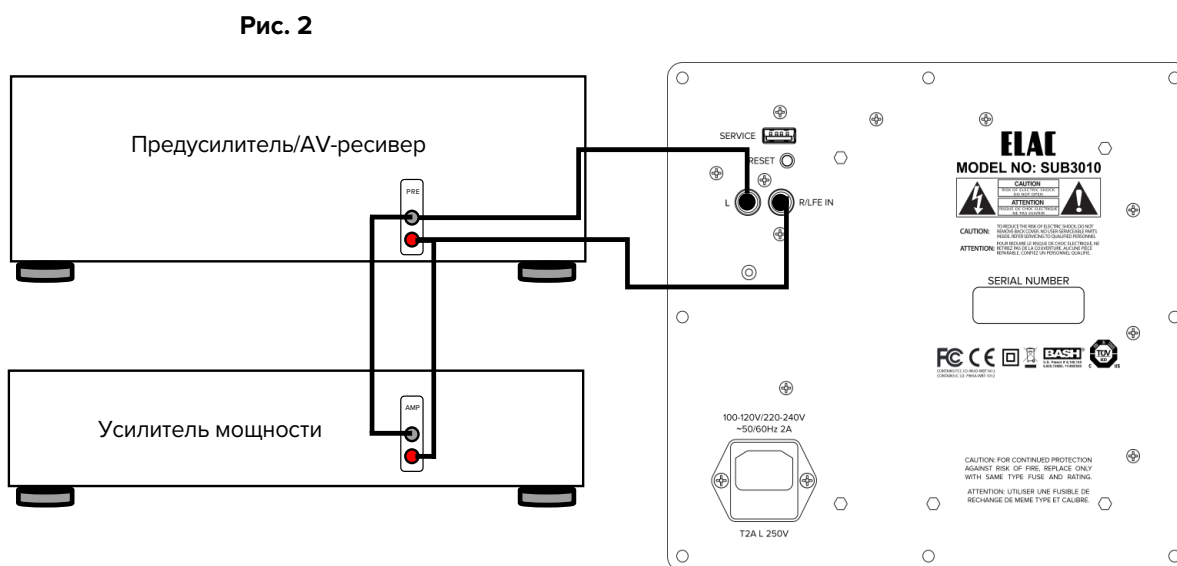
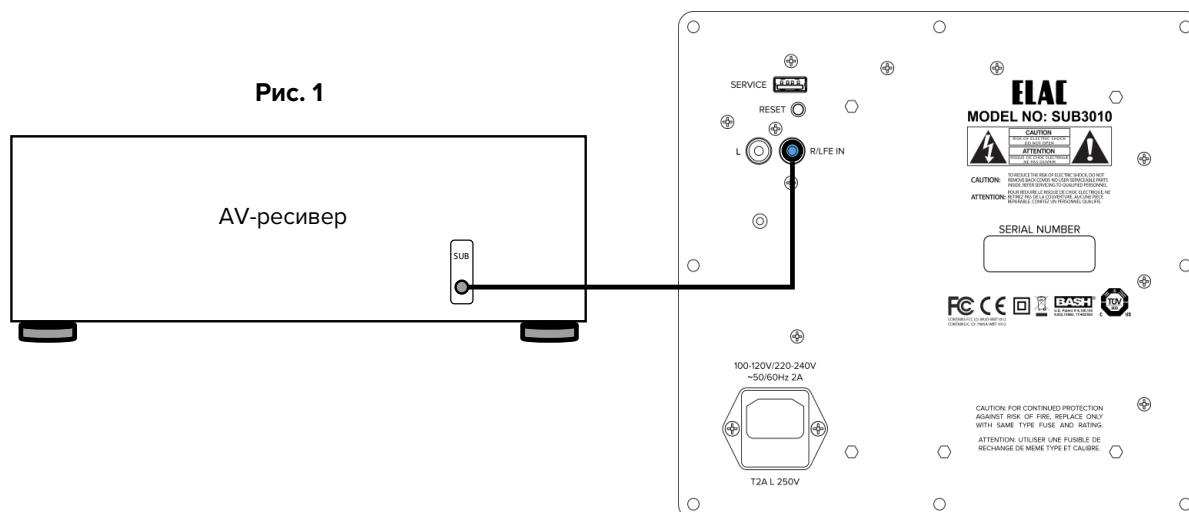
# Установка шипов сабвуфера

SUB 3010 поставляется с набором шипов, которые можно установить перед его использованием. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям при распаковке и настройке сабвуфера. Из-за его веса мы настоятельно рекомендуем прибегнуть к помощи второго человека.

1. Осторожно распакуйте и извлеките сабвуфер из коробки. Он тяжелый, так что мы предлагаем прибегнуть к помощи второго человека. Поместите сабвуфер вверх дном на мягкую неабразивную поверхность.
2. Прикрепите шипы, ввинтив их в резьбовые вставки на каждом из четырех углов нижней грани сабвуфера.
3. Если вы устанавливаете сабвуфер на ковровое покрытие, осторожно переверните его и отрегулируйте для выравнивания высоты шипов.
4. Если вы устанавливаете сабвуфер на деревянную, плиточную или другую поверхность, не защищенную ковровым покрытием, пожалуйста, применяйте подставки под шипы или не используйте шипы, чтобы предотвратить повреждение пола.

# Подключение сабвуфера

- Если вы подключаете сабвуфер к предусилителю или AV-ресиверу с выделенным выходом на сабвуфер или LFE, подсоедините RCA-кабелем (не входит в комплект поставки) выход «LFE/на сабвуфер» AV-ресивера/предусилителя к правому RCA-разъему сабвуфера (рис. 1).
- Если вы подключаете сабвуфер к предусилителю или AV-ресиверу без специального выхода «LFE/на сабвуфер», подсоедините пару RCA-разъемов к левому и правому RCA-входам сабвуфера. Если вы используете предусилитель, располагающий только одним выходом, реализованном на паре RCA-разъемов, используйте разветвитель для каждого из них и подсоедините двумя парами RCA-кабелей как усилитель мощности, так и сабвуфер (рис. 2).



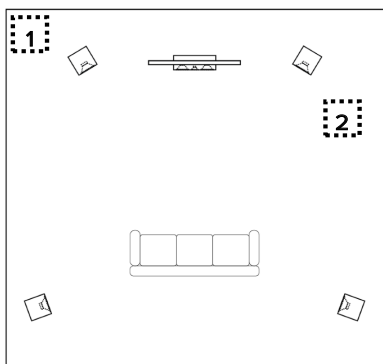
# Размещение сабвуфера

Поиск подходящего места для вашего сабвуфера может происходить как последовательность проб и ошибок; предлагаем несколько рекомендаций, которые помогут приступить к нему. В большинстве случаев лучшее место для сабвуфера – передний угол (1) комнаты. Размещение сабвуфера в углу приводит к возбуждению большинства режимов – или мод – стоячих волн в помещении и обеспечивает максимальный шанс избежать возникновения нулевой зоны (части помещения, в которой наблюдается снижение уровня низких частот).

Если расположение сабвуфера в углах не приводит к созданию оптимального уровня басов, вы можете попробовать переместить сабвуфер к одной из боковых стен (2) в передней части комнаты.

Если это возможно, лучший вариант – переставлять сабвуфер по всей комнате, пока не найдется место, при котором звучание всей системы представляется наилучшим в вашей обычной позиции прослушивания. Вы можете также приобрести тестовые CD, специальные тестовые сигналы с которых облегчают поиск этого оптимального местоположения.

Примечание: Функции PHASE (Фаза) и DELAY (Задержка), которыми оснащен этот сабвуфер, могут оказаться полезными, если у вас возникнут при размещении проблемы.



## Управление сабвуфером — Требуется Приложение

Ваш сабвуфер ELAC оснащен усовершенствованной цифровой системой управления. Традиционные аналоговые поворотные потенциометры, а также переключатели были заменены цифровым сигнальным процессором (DSP), который позволяет удобно и точно настраивать сабвуфер из точки прослушивания. Все параметры, такие как громкость, частота среза, фаза и т.д., а также функции автокалибровки, можно отрегулировать с помощью нашего бесплатного приложения для смартфонов.

Цифровая система управления также исключает возможность нежелательных изменений элементов управления и настроек.

**Примечание:** Для настройки и управления этим сабвуфером требуется устройство, работающее под Android или iOS, совместимое с Bluetooth 4.0 и с низким энергопотреблением. Вы можете загрузить приложение ELAC SUB Control 2.0 с сервисов Apple App Store или Google Play Store.



Пожалуйста, обратите внимание на то, что ваше мобильное устройство должно поддерживать Bluetooth версии 4.0 и выше. Это относится к большинству устройств, проданных не ранее середины 2013 года. При необходимости ознакомьтесь с сопроводительной документацией к вашему гаджету или обратитесь на горячую линию поддержки производителя. Примечание: Если вашему мобильному устройству потребуются четырехзначный код во время процедуры сопряжения сабвуфера, пожалуйста, введите «0000».



# Технические характеристики

Тип АС	Активный сабвуфер с пассивным радиатором
НЧ-динамик	10 дюймов, длинноходовой с диффузором из бумаги с пропиткой
Пассивный радиатор	10 дюймов, длинноходовой с диффузором из бумаги с пропиткой
Частотный диапазон	28 Гц – 150 Гц
Частота среза кроссовера	50 Гц – 150 Гц
Схема усиления	Технология BASH
Максимальная мощность усилителя	400 Вт (200 Вт, постоянная)
Управление из приложения	Да (iOS и Android)
DSP	Да
Энергопотребление в режиме ожидания	1 Вт
Входы	2 x RCA (L,R/LFE)
Передача данных	USB (Обновление прошивки)
Отделка корпуса	Черный ясень
Аксессуары в комплекте	Сетевой кабель, шипы
Высота, мм	364
Ширина, мм	343
Глубина, мм	343
Вес, кг	14,6

**ELAC** The life of sound.

AUDIOMANIA  
107023, Москва,  
Барабанный пер. 4 стр. 4  
[www.audiomania.ru](http://www.audiomania.ru)